

Előfizetési feltételek:

Egy évre - - -	50 Ké
Hat óra - - -	25 Ké
Három óra - -	13 Ké
Magyarországba -	63 Ké
Egyéb külföldre -	75 Ké
Egyes szám ára -	1 Ké

TELEFON 98 TELEFON 98

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

N. v. p. rad. p. a. t. v. Bratislava
číslo 25448/III. a 1925

Felvevő postahivatal: LEVICE

HIRDETESEK:

□ centiméterenként — fillér.
Nyitlteri közlemények germond
soroként — fillér.Gyakori hirdetések és a veitnk
összekötésben levő hirdető iradók
árengedményben részesülnek.A kátratok a szerkesztőséghez küldendő!
Kátratok vissza nem adtnak
Alapította: HOLLÓ SÁNDORMegjelenik:
MINDEN VASÁRNAP REGGEL
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJAA hirdetések, előfizetések s a reklamá-
ciókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

Az egyházmegye és a vasárnapi munkaszünet

A barsi református egyházmegye Léván tartott legutóbbi közgyűlésén foglalkozott a vasárnapi munkaszünet kérdésével, minek során elhatározta, hogy felterjesztéssel fordul a világi hatóságokhoz aziránt, hogy a vasárnapi munkaszünetet szigorítsák meg és a hatóságok egyforma szigorral lépjenek fel annak megszögível szemben.

Az egyházmegyei közgyűlés a vasárnap megszentelésében odáig ment, hogy eltiltotta a szombati, vasárnapi és hétfői napon az esketés s lakodalom tartását. Ennek a határozatnak meghozatalában azzal érvelt, hogyha ezeken a napokon esküvőt és lakodalmat tartanak az emberek, nem kérdelhető el az, hogy vasárnap ne végezzenek a háztartásokban nagyobb munkákat a lakodalommal kapcsolatban.

Az egyházmegye eme határozata vallási ügy, a vasárnapi nap vallási megtartásának és megszentelésének érdekében hozott egy tiszteletreméltó testület által s noha mai életünk felfogása szerint egy kis túlzás is látható benne, a magunk részéről annyira tiszteletben tartjuk azt a felfogást amely életre hívta, hogy nem szándékozunk vitába elegyedni felette, csupán mint napjaink egyik jellemző tünetét s irányzatát említjük fel.

Az egyházmegye vallási szempontból, ama isteni parancsra való hivatkozással követeli a vasárnapi munkaszünet megszorgítását, amely a hetedik nap megszenteléséről szól. Mint vallási testület teljesen érthető eme felfogása. De előttünk, amidőn a vasárnapi munkaszünet megszorgítása kérésének a helyeslői sorához csatlakozunk, a vallásos felfogáson kívül még más szempontok is feltűnedeznek, nevezetesen az általános emberi és szociális szempontok is, amelyek a vallásin felül, mind a vasárnapi általános munkaszünet mellett szólnak és csodálatos dolog az, hogy bár a közvélemény mindnagobb mértékben sorakozik fel a vasárnapi munkaszünet követelől mögött, köztársaságunkban mégis késik a vasárnapi munkaszünet intézményes szabályozása és a vasárnapi munkaszünetnek törvénybe iktatása.

Egyeseket megtevészt az pl., hogy Léván vasárnap zárva látja az üzletek nagy többségét. Ez nem törvényes intézkedés, hanem a Keres-

kedelmi Csarnok önkéntes elhatározása s mint testületi határozatnak, vannak már bőven megszögíei is, akikkel szemben a hatóság nem léphet fel, bár tagadhatatlan, hogy ezáltal megkárosítják azokat, akik zárva tartanak. A munkások, stb. vasárnapi munkaszünetét bérszerződések biztosítják, de gyakran látunk vasárnap pl. építkezési munkát is végezni, ami megbotránkozottat. Ami az üzletek vasárnapi zárvaratását illeti, ahány város, annyi szokás, ez is helytelen és lehangosabban követeli a vasárnapi munkaszüneti törvény életbeléptetését.

Hajdan a céhek szigorú rendszabályokkal bírtak a vasárnapi munkaszünet megszögível szemben s abban a korban az teljesen elegendő is volt, de ma nagy mértékben érezzük az idevonatkozó törvény hiányát.

Az igazság problémája

évezredek óta foglalkoztatja az emberiséget. Sok bölce, tudós és költő gondolkozott az igazságról. A gondolatokból könyvek lettek, a könyvekből könyvtárak. A bölcsek, tudósok és a költők régen elporladtak, a csodálatos kínzó probléma pedig túlélt az évezredek minden szenvedését és — igazságtalanságát... Szomorú lélekkel kérdezzük ma is, — vajjon igazságos hozzánk az élet, — igazságosak az emberek?...

Gyakran tapasztaljuk, hogy embertársaink igazságtalannak velünk szemben és ez az igazságtalanság nagyon fáj nekünk. Néha telán azt is érezzük, hogy mi is igazságtalannak vagyunk másokkal szemben, de ez az igazságtalanság már nem bánt minket annyira. Bizonyos az is, hogy szinte örömnkre szolgál mások igazságtalansága, ha ez reánk nézve kedvező. És többnyire nem bánt az igazságtalan cselekvés, ha az bennünket egyáltalán nem érint. A volenti non fit injuria elve ezen a ponton hágy cserben először.

Gondolhatnánk, hogy nincs is szükség igazságra. Valami egészen értéktelen, el nem képzelhető fogalom talán az igazság. Rácafol azonban ezen alapján téves feltevéseinkre elemi szükségérzetünk, mellyel hiányát érezzük az igazságnak, miként az éhséggel, szomjúsággal vagy fázással hiányát érezzük az élelemnek, itálnak és melegnek. Aminek pedig szükségét érezzük, arról tudjuk, hogy van és elérhető. Szükségérzetünk van továbbá az igazságtalan tett megtorlására. Így a priori képzettünk van az igazságról.

Ki tudná meghatározni az igazság fogalmát? A feleletet esetről esetre éppen a kérdőzőnek kell megadni. Mit jelent az, hogy igazságos vagyok? Szubjektíve egyenlő gyengeségem tudatával parosuit önfegyelmezzéssel, objektíve pedig értékelismerással és értékho-norálással egyenlő.

Az igazság fogalmát ilyenképen értelmez-

Most folyik Olaszországban az ottani katolikusok propagandája hasonló törvény érdekében. Egy plakátján eme akciónak a következő Maculey-idezet olvasható: Mi angolok gazdagok lettünk, pedig mi vasárnap nem dolgozunk. A vasárnap megszentelése megáldott bennünket. Mi hisszük, hogyha az ember pihenteti a munkát, az Isten dolgozik az emberért. Mi hisszük, hogy az Isten gondol azokra az emberekre, akik vasárnap Öreá, az Istenre gondolnak. — Mi angolok gazdag állam vagyunk, mert a mi polgáraink évszázadokon keresztül megtartották a vasárnapnak megszentelést.

A barsi ref. egyházmegye közgyűlését is bizonyára hasonló elgondolások vezérelték határozata meghozatalában. Nagy szimbolikus értelme van, kívánatos lenne, hogy akciója közelebb vigyen a vasárnapi általános munkaszünetről szóló törvény megvalósításához.

vén, keressük a formát, melyben az igazság észlelhetővé válik.

Voltaik akik az önzésben keresték az igazságot. E föltevés helytelenségét azonban szükségtelen külön hangsúlyoznunk, hiszen az egyszerű tapasztalat győzőtt meg arról, hogy az emberek éppen azért igazságtalannak, mert önzők.

Voltaik, akik azután a jogban keresték az igazságot. Ugy érveltek, hogy ami jogos az igazságos is. Az igazságot egyedül a jog képes érvényesíteni, mert a jog elég erős, hogyha kell, kényszerrel is megteremtse és fenntartsa az igazságot. Azonban a jogról, a jogosról való felfogásunk, ítéletünk a változó idők társadalmi felfogásával, az alkotmány és államformák, a társadalmi rend alakulásával változóvsn, természetesen megváltozik az igazságról való felfogásunk is. A régi és modern kódcsek merőben ellentétes elveket vallanak. Dráko törvényeit ma kegyetlennek tartjuk és csodáljuk a spártaikat, hogy csenevész gyermekeiket büntetlenül dobhatták le a tarpeji szikláról. Hallottunk törvényekről, amelyek súlyosabban büntették az ibis madár megsejtőt, mint az emberöltést ismerünk régi évszázados törvényeket, melyek nem kevesebb kuriozitással bírnak a jelenben, mint mai jogunk fog birni évszázadokkal ezután.

A jogban (törvény, rendelet, döntvény, egyéb jogszabály, szokásjog) csak lappang az igazság. A jog megrögzített képe időkorláthoz kötött. A jog nem ritkán igazságtalan is, hogy itélni tudjon. A jog gyakran fiktív és csupán a célszerűség az indoka. A jogszabály csak kinevez valamely elvet igazság-nak. A jogot emberek csinálták, akár ösztön-szerűleg jöttek reá a jog szükségére, commercialis hasznára, akár bolátásuk szülemény a jogéretet. A nyers joganyag tudomány-nyá fejlődése pedig már csak technika.

A jogtudomány megtanít jogszabályokra, de nem tanít meg az igazságra. A jogtudomány emberi alkotás, az emberek pedig igazságtalannak. Az igazság természeténél fogva

nem jogi, hanem erkölcsi fogalom. Erkölcsi erőt pedig tudományos elvekkel helyettesíteni nem lehet. A tudományos elvek változnak, formát cserélnek, átalakulnak, egyesülnek, kiválnak, elavulnak, — a mozgó erkölcsi erőnek azonban állandónak és önmagában változatlanoknak kell lennie. A jogban tehát muló alakot ölthet az igazság, lehet a jog az igazságnak o'csó menedékháza, lehet az igazságnak aktuális védelmezője, de sohasem élt az igazság a jogban.

Az igazság erkölcsi mivoltára kellő fényt derít a történelem is. Az igazságnak primitív vagy megközelítő elgondolása, bármely felekezeti népet tekintünk is, egyformán valóságos érzületből ered. Az első jogi szabványok kivétel nélkül vallásos színezetűek. Minden mai jog alapjában, a római szellem hatalmat alkotásában, a jus romanumban is az első jogi formulák vallásos szertartásokból fejlődtek. Ez volt a jus sacrum.

Az igazságnak nemcsak az egyént, de az egyének kisebb-nagyobb közösségét, államat fenntartó erejét már az ókori nagy világbirodalom is elismerte, hangosan hirdetvén: iustitia regnum fundamentum.

Sok vértanuja volt az igazságnak... És sok szomorú példa, konkrét valóság azt mondja minékünk, hogy az élet igazságtalan. Keserves családásokra kész, erős akarat-határozással elmondhatjuk egymásnak, hogy a földön abszolút igazság nincs, — egyetemeset el nem érő, relatív igazság is csak nagyon kis mértékben, inkább öletszerűen, mint tendenciózan.

De ha igazságra vágyunk, akkor tisztább meglátásokra szenvedésünk árán fogunk, csendes magányunkban meg fogjuk érteni, hogy csak az lehet másokkal szemben igazságos, aki ilyen elsősorban önmagával. A missziót tehát mindenkinek önmagán kell kezdenie és azt mondania: én megpróbálom és igazságos leszek... Ha messiás távollésgökből így indul felénk az igazság, akkor velünk marad és el nem hágy minket.

— Szeptember közepén szerelnek le a katonázt. A Sov. Politika szerint a kormány elhatározta, hogy az 1933. évben besorozott katonákat, akik 1933. november elején kezdték meg tényleges szolgálatukat, október 31-ike helyett már szeptember közepén elbocsátják. Az 1934 és 35. évben bevonult katonák azonban már az új törvény értelmében teljes két évet fognak eltölteni tényleges szolgálatban.

A gabonamonopólium új rendelete megjelent

a törvények és rendeletek gyűjteményében (152 sz. alatt), s ezzel életbe is lépett. A gazdákat érdeklő részeit az alábbiakban ismertetjük:

Az 1. § 2-ik szakasza olyképen módosult, hogy szabatosabban határozta meg a gabona fogalmát. E szerint a gabona fogalma alá a buza, a rozs, az árpa és a zab valamennyi fajtája tartozik; míg pedig csépell és csépeletlen állapotban. Továbbá a gabona fogalma alá tartozik a hántolt és a hántolatlan (érett) kukorica valamennyi fajtája és két vagy több gabonanemű keveréke.

Az 1. § 4-ik szakasza a gabonamonopólium alá tartozó takarmányárakat sorolja fel. A régi rendelet szerint a takarmányárak fogalma korpara, darára, szárított és lúgozott répaszeletre, valamint olajpogácsára terjedt ki. Az új rendelet ezzel szemben a Gabonatársaság hatáskörébe tartozó takarmányárak közt sorolja ugy a korpat, a darát, a szárított és a lúgozott répaszeletet és az olajpogácsát, mint a köleshulladékokat, a malátavirágot, a takarmánykukrot, a takarmány-malaszt, a törmelékriszt, a kölest, a bútkönyt, a lóbabot, a paradicsommagot, a peluskat és a lupinát, valamint ezek keverékeit. A Gabonatársaság hatáskörébe tartozó keverékek fogalma alá mindazokat a keverékeket tartoznak, amelyek a fősorozat takarmány-cikknek egymással való keveréséből, azoknak egyéb takarmányárakkal való keveréséből, illetve csak gabonával való keveréséből adódnak. A gabonamonopóliumról szóló rendelet kiterjed a felsorolt takarmányárak között meg nem nevezett takarmányáraknak gabonával való keveréséből származó keverékekre is.

A Gabonatársaságnak a következőktől szabad gabonát vásárolnia: a gabonatermelőktől, a bárbeadóktól, ha a bért egészen vagy részben gabonában kapják, a gabonatermelők családtagjaitól, a gabonatermelők állandó és időnyomunkasaitól, ha azok a munkabért egészen vagy részben gabonában kapják (és csak annyit, amennyi gabonát munkabér gyanánt kaptak), továbbá azoktól, akik valamelyik gabonatermelőtől életjáradék című gabonát kaptak (amennyit a kapott mennyiség kitesz), azoktól, akik vámorlás vagy vámdarálás ellenében kaptak gabona-

termelőtől gabonát, azoktól a gabonátulajdonosoktól, akik a gabonatermelő halála folytán örökségképpen jutottak gabonához és végül azoktól a gabonátulajdonosoktól, akik a gabonát megszünt jogi személyektől, vagy egyéb személyek csoportjától kapták.

Az 5. § 4-ik szakasza új rendelkezéssel bővül ki. E rendelkezés értelmében a Gabonatársaság köteles a kormány utasítására és az államkincstár számájára buzát, rozst és zabot tartalékolni. (Vastartalék.) Egy másik új rendelkezés felhatalmazza a Gabonatársaságot arra, hogy elismert vetőanyag értékesítésével vetőmagtermelőket bizon meg. A forgalomba hozható mennyiséget külön okirattal (evőbén) egyenként állapítja meg a Gabonatársaság. A vetőmagtermelő szabatos kimutatást köteles vezetni arról, hogy a vetőmagból mikor, mennyit és milyen árban adott el.

Az új rendelet a gabonazálogjeggyel kiállításának jogát kiterjeszti a Gabonatársaság megbízottaira is. A jövőben tehát nemcsak a Gabonatársaság és a gazdák állíthatnak ki gabonazálogjegyet, hanem a Gabonatársaság megbízottai is.

A megbízottaknak jogukban áll tehát az általuk, vagy bizományosaik által megvásárolt gabonára zálogjeggyel kiállítani és arra kölcsönt felvenni. A gabonazálogjeggy 25 q azonos fajta gabonára állítható ki.

A 18. § („A Gabonatársaság köteles a fölkinált gabonát, amennyiben a gabona jóminőségű, tisztított, száraz és egészséges, megvásárolni. Ha a fölkinált mennyiség nem haladja túl a husz métertermését, köteles a Gabonatársaság a gabona tulajdonosának kívánására az egész mennyiséget egyszerre átvenni. Nagyobb mennyiséget a Gabonatársaság időközönként vesz át, mégpedig legkésőbbben negyedévenként. Az átvételi határidőket a Gabonatársaság olyképpen határozza meg, hogy a gabona utolsó részletet legkésőbbben június 30-ig veszi át...”) új szakasszal bővül. Ez a szakasz kimondja, hogy a 20 métertermésnél többet szállító gazda (a fogalom tágabb értelmében) a Gabonatársaság készleteit alkotó árpa, zab és tengeri mennyiségeit bizonyos irányelvek alapján átvenni köteles.

Az egyes gabonafajták termelését a jövőben új rendelet szabályozza. A rendelet célja az, hogy megakadályozza a buza, a rozs, az árpa és a zab olyan természetű és ará-

Kenyeret.

A kopottfalu vendéglő udvarába besütött a június nap. Másutt aranykálást s nyíló rózsákat éltetett. De itt csak nyomorra és piszkora talált. Dűledező istállók roskadt tetőzete minden pillanatban összeomlani készült betemetve lakóit.

Az egyszerűs lakásból megáporodott, nehéz szag áramlik. A rozant tűzhely az ágy mellett áll. A szobának ablaka nincs. Ha bezárják az ajtót, sötét van. Sápadt gyermekek tenyésznek benne mint a penészvirág. Zöldek és fakók ők is.

Most jó nekik. Kibujtak a napra a legyeket fogdosnak a falon. Kócos kis lányok: áttetsző az arcuk, mint az üveg. Vézna fücskák, nagy szemekkel, ijeszítően koraérett pillantásokkal. A háziur csak kegyelemből tűri meg őket.

A kocsik ki s be járnak a kapun. Az udvar egyik részén gözölgő burgonyahéjak, lerágott csontok és más ételmaradékok undorító garmadája hever. Az éjjeli szállásra betérő kocsioak káromkodása egész éjjel hallatszik. A leubjából rekedt ének és női visongások szállódnak ki. Napszamosok, csavargók és züllött némberek isszák részegre ott magukat pálinkával.

A gözölgő trágya szagával együtt a gyermekek magukba szívják nőiségükből és emberségükből kivetkőzött fehérszemélyeknek a rothadt levegőnél is rothadtabb és ocsmányabb beszédét. Amikor olyan szomjas az emberi lélek mint a harmatra a vi-

rág, a szenge gyermekkor édes napjaiban csak ezt a szennyet fogadják magukba a büzös szaga sivar házban. Amikor a jó és rossz csiréja fogamzik a gyöngye gyermeki szívben, őket hamar behálózza a gonosz élet, letöri az arcukról a pirt, a lelkiúrról az ifjuság hamvát. Amikor melengeni, fejlesztgetni kellene ezt a palántát, eljön hozzájuk a bűn és a leghatalmasabb meggyőző esz-közzel: az ifjuság felejthetetlen élményeivel igyekszik őket rabszolgáivá tenni egész életükre.

Az apjuk benn jár valahol a városban munka után. Ezt minden nap megteszi, de mindig hiába, mert öreg már, 54 éves, manapság a fiatalok is nehezen tudnak munkához jutni. Benn az asszony vigasztalan köhögése hangzik fel időnként. Evék óta fekszik és köhög így az ágyban és csak nem akar meghalni. Nap nem sűt be, orvos nem jár hozzá. Ugy sem tudna segíteni rajta. Ő nem is kívánja. Tudja, hogy doktorra, patikára nincs pénzük. Nem is zugolódik. Békésen, megadással várja, hogy egyszer csak elfogyjon a tüdeje és akkor megjelenik nála is a könyöröltes halál.

Amikor lecsillapul a köhögése, összekucsolja a kezét sovány mellén és nézi az ágyon alvó két csenevésy ikergyermekeit. Oh, igen sokan megölik magukat, némelyik még a gyermekeit is magával viszi. De ő tudja, hogy ezt nem szabad, hogy ez nagy bűn. Ő imádkozik. Férje pedig lázong és el van keseredve Isten és a világ ellen. Hiába jár munka után, ugys hiába. Csak a kezét tördeli, olykor már nem is káromkodik. Csak a szeméből látni a gyehennát, ami lelkében él. Oh, hát van-e nagyobb kin, mint látni azt,

hogy a feleség beteg és nincs pénz az orvos részére, a gyermekek éheznek és nincsen mit adni nekik? Az egyik gyermek fölnyitja szemét. Kenyerét! — nyösözörögte. Az asszony föltekintett, ijedt szemeit könnyörgő pillantással körül hordozza a kis szobában. Kérni akart valakitól. Kenyeret! — kiáltotta erőltlen rekedt hangon, összekulcsolta két kezét s reszketve emelte az ég felé.

A szó halkán szálldosott még, mint egy haldokló pillangó. Bánatosan zengett, mint az elsiratót ezer és ezer emberét panasz, millió fájdalmas anya siralma. Nem zugolódt, nem sirt. Könnye elfogyott. Befelé folyt és bent a lelkében Jézus gyémántot csiszolt belőle. Az udvarról nehéz szekerek dübörögése hallatszott. Anyai ösztönnel riadtan nézett ki, nem kerül-e valamelyik a kerék alá. Kint nem volt semmi baj. Ott állt mind a három a fal mellett. Még csak kenyeret sem kértek. Örültek a napfénynek, a melegnek. Ingadozó léptekkel ment vissza az ágyhoz és erőltlenül hanyatlott a dohos szalmára. Rongyokba burkoló melle erősen zilált, lázas ajra remegett. Lassan föl-tápászkodott, sápadt arca megnyult, száraz kezeit végigsimította két alvó éhes gyermekén és csak nézte köszemekkel, mereven, mint egy bálványt. Az egyik gyermek fölnyitotta szemeit és vádlón nézett anyjára. Majd újra fölnyösözörögött: kenyeret! E szó mint egy éles kés hasított az asszony szívébe. Nézte, nézte nézta ny-tott szemekkel, egyre örültebben nézte, meg-simogatta az arcát és valamit dudoini kezdte, mint mikor altatni szokta. Majd megscsuklott a hangja és elakadt. Nézett a levegőbe kábultan, üveges szemekkel. A melle

nyu termelését, amely a gabonamonopóliumról szóló rendelet intencióival ellentétben lenne. A termelés szabályozásáról szóló rendelet, tekintettel lesz az 1935 június 30-iki vetésterületek terjedelmére és az egyes országrészek, valamint közigazgatási körzetek gazdasági viszonyaira.

Az új rendelet kimondja, hogy a malmok termelési és elhelyezési viszonyait külön rendelet fogja szabályozni.

A bevásárlási és az eladási árak meghatározásának eddigi rendszerét lényegesen megváltoztatja az új rendelet, amennyiben a buza és a rozs árának meghatározásául szolgáló paritásos kiindulópont a jövőben nem Prága, hanem Brűnn lesz. Az 1935-36. gazdasági év árait sem a Gabonatársaság, hanem a kormány határozza meg.

Az alapár havi pótdíjainak rendszere megváltozott. Az új rendelet a következőket mondja: „A gabona ára az egyes időszakokra megállapított pótdíjjal emelkedik.” E módosítás célja abból áll, hogy a kormányban legyen esetleg negyedévi gabonapótdíjakat is megállapítani.

Az új rendelet megszigorítja az ellenőrzést és arra kéri a Gabonatársaság megbízottait a bizományosait, valamint a feldolgozó vállalatokat, hogy szabatosan nyilván tartásuk a beérkező és kimenő árut, valamint a készleteket. A Gabonatársaság ellenőreit a hatósági közegek jellegével ruházzák fel.

Kibővült a 36. § is, amennyiben a kormány a jövőben nemcsak a gabonamennyiségek összeírását rendelheti el, hanem elrendelheti a vetési területek összeírását is. A 37. § régi fogalmazása kimondta, hogy a kormány szükség esetén bevezetheti a szállítási igazolványok rendszerét a gabonaszállításokra. Ennek a szakasznak az érvényét az új rendelet a lisztállításokra és az őrléményekre, valamint a takarmányárakra is kiterjeszti.

Végül egy új rendelkezés kimondja, hogy az árpa, zab és a kukorica készleteinek szállítása során adódó vitás ügyek elbírálására egy belöldi terménytörzsdé döntőbírósga illetékes. Ugyancsak egy belöldi terménytörzsdé döntőbírósga illetékes ama vitás ügyek elbírálására, amelyek a gabonamonopóliumról szóló rendeletben, vagy a végrehajtási utasításban meghatározott ténykedésből, vagy annak elmulasztásából eredő olyan követelésekkel származnak, amelyeket a Gabonatársaság támaszt.

hörgött. Egyszerre édes hang csendült a fülébe, képrázó szemébe fényugár hatolt. Megtelt a szoba világossággal és mosolygó szelíd boldogsággal.

Valaki ott állt az ágya előtt. Álomból, fényugrából, áhitatból volt a lény. Ki tudná leírni? Ott állt ő jóságos szemének áldó, puha, vigasztaló pillantásával cirógatva a megbabonázt. Daloltak az anygok és az elkinzott lélek betelve a le nem írható rejtéllyel, érezte, hogy emelik, hogy viszik és hogy mindennek úgy kellett lennie, ahogy történt és hogy minden jól van és hogy minden jó lesz és hogy az előtte állónak órcán a szeretet égi világossága ragyog, mely betölti a földet és megszünteti a fájdalmat.

A városban erre megkondultak a harangok. Delet harangoztak. De ő azt már nem hallotta. A szoba elsötétült, mert a nap elvonult egy felhő mögé. A gyerekek kiszaladtak és a kapunál várták érkező apjukat. Éhesek voltak és kedvetlenek. Az apa nem sokára meg is érkezett. Ráncos arcán megelégedett öröm sugárzott. Ma szerencséje volt, mert dolgozhatott. S az éhségtől elcsigázott gyermekeknek odanyújtottegy darab kenyert. Bo'dog volt, mert tudott mit adni. Örömmel sietett be a szobába. Ma annyit keresett, hogy még orvosságra is jutott belőle az asszonynak. Az úveget boldogan szorongatva a keszében lépett az ágyhoz. De az orvosságos úveg csörömpölte esett a szoba nyirkos talajára s összetört.

Földi orvosságra itt már nem volt szükség, a felesége boldogabb világba költözött.

K. E.

KÜLÖNFELÉK

— **Egyházi hír.** A Spuller Gyula nyugalombavonulásával megfresedett garamszőlési plebánosi stallumra az egyházi főhatóság Rock Ágoston Lévai (kórházi) segédlelkésszé nevezte ki, aki a plebánosi esküt már le is tette. — Spuller Gyula plebános hatvan éves érdemes és mindig a hívei javát szolgáló buzgó lelkipásztori működés után — melynek tulnyomó részét Szőlőfőn töltötte — vonul a megérdemelt nyugalomba, amit érte-születünk szerint Zejtvygyarmaton kíván eltölteni.

— **Hová megyünk ma?** A Lévai Nőegylet ma d. u. 5 órai kezdettel rendezi sok-sok vidámsággal és ötlelettel telített nyári mulatságát a Halastó vendéglőben. Jó zene, tánc, hűsítő italok, gyermekeknek messesótor, szerencsekerék, matrózmutatványok a csónakokban és sok egyéb szórakozás várja a vendégeket. Belépődíj 3 K. Két órákor nyílik meg a kuglivereny.

— **Az országos hivatali rendelete az árdragítás üldözésére.** Az országos hivatal az alárendelt hatóságokhoz rendeletet intézett az élelmiszerek árak indokolatlan drágításának üldözéséről, minthogy a legutóbbi drágasági hullám indokolatlan. A szlovénországi országos hivatal megállapítja, hogy egyáltalán nincs élelmiszerhiány, sőt ellenkezőleg, nagy fölösleg van az élelmiszerekben. Az élelmiszerek drágításának minden kísérlete veszélyeztetni az állam rendjét és nyugalomát, azért az országos hivatal utasítja az alárendelt hivatalokat, hogy az élelmiszerek és más közszükségleti cikkek bármily drágítását akadályozzák meg és az indokolatlan drágítást az 1934. évi 27. számú kormányrendelet 2. szakasza értelmében üldözzék. Az országos hivatali rendelet értelmében érzékeny büntetést kell kiszabni olyan esetekben, amikor az árdragítást nyereszkeskedő vagy más afloatas okokból követik el.

— **Aranymennyező.** Svarba Daniel es neje, született Buday Gizella most ünnepeleik házasságuk ötven éves évfordulóját. Az aranymennyezős házaspárt sokan üdvözölték eszakielomból.

— **A obitais operett** harmadik előadása ma este a Ker. Munkás Egyesületben, a hősök emlékműve javára. Kezdeté fel 9 ó. Belépődíj 2—3—4 K.

— **A garamvölgyi próbaeséplések** eredményei szomorú meglepetést hoztak. A próbaeséplések lerombolták a gazdák vermes reményeit a jó termésreményről. Ugyanis az aratás előtt nagy hőségben a még teljesen ki nem fejlett gabonaszemek összeuszorodtak, besütek, minnek következtében sokat veszítettek sulyban. Ezt a súlyvesztéséget mintegy harminc százalékra becsülik.

— **Autótulajdonosok figyelmébe!** A 77. törvény 93. §-a szerint minden autótulajdonos köteles autóját, tekintet nélkül arra, hogy be volt-e jelentve vagy nem, továbbá van-e rendőrségi száma vagy nincs és végül használja-e a kocsiját, vagy üzemben kívül van, 1935 július 31-ig a jövődeki ellenőrző hivatalnál (Léva, kasznársági major) bejelenteni. A szükséges bejelentő lapok ugyanott kaphatók.

— **Az idegenek közül kiknek nem kell tartózkodási engedélyt kérni?** Mult számunkban jelentettük, hogy előbb lépett az idegen állampolgárok, hontalanok és kétes állampolgárságuk jelentkezési kötelezettségéről szóló törvény, melynek rövid ismertetésében közöltük, hogy kiknek kell tartózkodási engedélyt kérni. Eszakielommal az közzük, hogy kik mentesülnek a kötelezettség alól: 1. Mindazok, akik ez év július 15-én érvényes ideiglenes utlevéllel rendelkeztek és azok a hontalanok, akik utlevél nélkül kaptak tartózkodási engedélyt. A tartózkodási engedély időtartamára az újabb tartózkodási engedély iránti kérelem kötelezettsége nem terheli ezeket a személyeket. 2. Nem vonatkozik a kötelezettség azokra az idegen állampolgárokra, akik az illetékes országos hivataltól munkabizonylatot kaptak, amelynek alapján szabadon vállalhatnak munkát a csehszlovák köztársaságban. A munka-

bizonylatot az országos hivatal azoknak az idegen állampolgárokra adja ki, akik 1928 május eleje előtt telepedtek meg a csehszlovák köztársaságban és azóta megszakítás nélkül itt laknak. (Itt jegyezzük meg, hogy az országos hivatalok és a népjóléti minisztérium gyakorlata éveken át úgy alakult, hogy megtagadta egyes idegen állampolgárokra a munkabizonylat kiállítását azzal a megokolással, hogy rövidebb időre elhagyták a köztársaság területét és ezáltal megszakították itteni tartózkodásukat. Ezzel az állásponttal szemben a közigazgatási bíróság úgy döntött, hogy az idegen állampolgárok rövidebb külföldi utazás, melynek családi látogatás vagy más hasonló jellege van, nem tekinthető az itt lakás, illetve az itt tartózkodás megszakításának s nem akadályozza a munkabizonylat kiállításának. Ebbe a kategóriába tartoznak azok az idegen állampolgárok is, akik a munkabizonylatot még nem kapták meg, de igényük van a bizonylat kiállítására. Oly idegen állampolgárok azonban, akiknek még nincsen birtokában a munkabizonylat, kötelesek tartózkodási engedélyt kérni. 3. Nem terheli a tartózkodási engedély kötelezettsége azokat a személyeket, akik 1918 október 28. óta tartósan a csehszlovák köztársaságban laknak s akik 1935 július 15-ike előtt valamely csehszlovákiai községtől megkapták az illetőség megadásának kiállításba helyezését és még ez év július 15-ike előtt benyújtották kérvényüket az állampolgárság elnyerésére. Ha állampolgársági kérvényüket elutasítják, úgy ezt a kategóriát is úgy kezelik a hatóságok, mint idegen állampolgárokat, ami annyit jelent, hogy a kérvény jogerős elutasítása után kérelmezniök kell a tartózkodási engedélyt. 4. Nem terheli a tartózkodási engedély kérelmezésének kötelezettsége a területen kívülségi jogot élvező személyeket. A törvény azonban különbséget tesz jelentkezési kötelezettség és tartózkodási engedély kérés között s minthogy a törvény végrehajtásával kapcsolatos új nyilatvatartást fektettek fel az itt élő valamennyi idegen állampolgárról, a jelentkezési kötelezettség az idegen állampolgárok minden kategóriájára kiterjed, kivéve azokat, akik területen kívülségi jogot élveznek. Azok a külföldiek, akik a törvény és a végrehajtási rendelet értelmében nem kötelesek tartózkodási engedélyt kérni, ez év július 15-étől számtól 30 napon belül tartoznak jelentkezni, a többi munkában álló külföldire ugyanez a határidő vonatkozik, a nem keresők pedig két hónapon belül, legkésőbb hat nappal a kéthónapos határidő lejártá előtt kötelesek jelentkezni.

— **Uj iskola Kiskozsmályon.** Mult vasárnap nagy ünnepe volt a kiskozsmályi róm. kath. egyházközségnek. Alig néhány éve, hogy nagy anyagi áldozat árán felépítette új templomát, most a magyarság nyelvhatári végvárán új iskolát épített. Követendő például szolgálának a hangyaszorgalmu hívek, kik mind egytől-eggy lelkesen kivették részüket a mozgalomból. Dicséret illeti az őszes iskolászeki tagokat. Különösen Gergő József világi elnök, Oromniczky Károly tempomatya és Simon Károly gondnok áldozatkészsége és igyekezete tlt ki. Rónay János kálmái plebános szentelte fel az új iskolát. A hálaadó szentmise alatt az iskolás gyermekek énektára működött közre. A jelen volt vendégeket az iskolászek látta vendégül. A járási hivatal részéről Kottke Ferenc és Lasko Ignác jelentek meg. Az ünnepegszindarabbal és táncnal fejeződött be.

— **Az új gabona felajánlása.** A Gabonatársaság közlése szerint a gabonamegvételre vonatkozó rendszer megváltozott. Az idén a gazdák okt. 15. és dec. 15-ike közötti időben kötelesek az idej termésből származó gabonájukat megvételre felajánlani. Ezen időn túl felajánlott gabonát nem köteles a társaság átvenni. Itt jelentjük, hogy az új gabona árat még mindig nem állapította meg a kormány.

— **Ipartársulati iródelhelyiségek áthelyezése.** A lévai járási ipartársulat vezetősége közhírré teszi, hogy iródelhelyiségeit folyó hó 18-ikától áthelyezte a Hurbán utca 9. számú, volt járásbírószéki épületben lévő I. emeleti udvari helyiségekbe.

— **Léva és Vidéke Sporthalászk Egyesülete** cím alatt új egyesület van alakulóban Léván. Célja: a sporthalászat fejlesztése, a garami halállomány növelése és védelme, az orvhalászat megakadályozása. Az alakuló közgyűlés egybehívása valószínű jövő hó második felében fog megtörténni. Halászataink körében az új egyesület megalakulását nagy érdeklődéssel várják.

— **A gelezneki kath. ifjúsági Munkás Táborban** . . . Ott, ahol a kies szelvény völgy patakjával betorkollik a széles életempőlygő Garam völgyébe, suttogó fenyőkkel körülvett erdei tisztáson rendezték meg a losonci ifjúsági egyesület vezetői ezt a magaslatos eszmét egynehány losonci megértő lélek segítségével, a második munkás ifjúsági pihenőtábor. A losonci fiunkak eltörőhetetlen emléke lesz e rövid két hét és hála töltött el a szívükre azok iránt, akik lehetővé tették számukra e gond nélkülű napokat. A fiúk eltérően az eddigi vasszigoru katonás cserkészmodtól, szeretettel állították testvérségtől vezetve, töltik el a pihenés napjait, ahol kérgestenyű munkás és tanult ember közt nincs külfölség, ahol csak egy vad, testvér. A tábor azonban nemcsak a testnek nyújtja a neki szükséges mindennapi, hanem a vezetéség, melynek élén Czvank László tanárjelölt áll, szakszerű előadásokkal garancia a táborozók tudását, kinek segítségével van nehéz munkájában a Prohászka Kör több tagja. A vezetőség még a vallásos élet kimélyítését sem tévesztette szem elől és ebben segítségét nyújtott a plebánia. A napnak kiemelkedő része azért mindig az esti táborútkés maradnak. Az est beállításával a fellobbanó táborútkés köré telepednek és vígan csendül fel az édes magyar nóta a fiúk ajkán. A nótaszót megszokták a szavaló körök és egyesek szavatait, majd csevegés következik, gondolatban hazaszállnak szeretteikhez, míg fel nem csendül a tábor kis harangja, mely az árbóc köré gyűjti közös imára a fiukat, melynek végzetével nyugalomra hajlítják gondatlan fejüket. Utána minden elcsendül, csak az éber örök tompa lépései és halk szavai törnek meg a táborra borult mély csendet. — Mikor alakul meg a lévai munkáscserkész tábor?

— **A szegedi szabadtéri játékok.** A szegedi rendezőség jelenti a Barsnak: Szegeden megkezdtek a szabadtéri játékok hatalmas színpadának és nézőterének felépítését. Lázás munka folyik a Dóm téren, munkások százai ácsolják a Fogadalmi templom kiötrassza előtt a hétszáz színpadot, amelyen több, mint ezernyi statisza fog játszani a legnevesebb színművészek mellett. A jövő héten megkezdődnek a művészi próbák. Az ember tragédiájából Bánffy Miklós gróf főrendező irányítása mellett. Ugyancsak megkezdődnek a próbák a Paraszibecsüdtől és az újszegedi Szeu uszodában épített viziszínpadon a Glaukos című olasz tragédiából. Ismeretes, hogy az ideai Szegedi Szabadtéri Játékok az olasz—magyar kultúrbarátság kimélyítésének jegyében zajlanak le. A cél elérése érdekében a rendezőbizottság színe hoz egy reprezentatív olasz és egy reprezentatív magyar operát. Az olasz zenei életet tudvalevőleg Mascagni Paraszibecsüdtől képviseli, az előadást maga a világhírű zeneszerző vezényli. A főszerepeket a milánói Scala világhírű énekesei éneklék, az operát pedig a római kir. Operaház igazgatója rendezi. A nagyszabású előadáshoz a rendezőség egy híres magyar zenekari együttest szerződtetett: A budapesti hangverszenyzekart. A reprezentatív magyar opera ügyében is megtörtént a döntés. A Paraszibecsüdtől egyidejűleg színe kerül Hubay Jenő világhírű színpadi munkája. A cremonai hegedűs. A Hubay operára a rendezőség azt az együttest szerződtette, amely legutóbb a budapesti Operaházban nagy sikerrel adta elő a magyar operairadalmokat ezt a remek művét. Halász Gitta, Laurisio Lajos, Loronci György, Komáromi Pál és Erdi Pál éneklék a főszerepeket. Az operát Feischer Antal az Operaház európai híri karnyaga vezényli. A cremonai hegedűs rendezése egészen kivételes művészi esemény, monumentális tömegjelenetekkel, rendkívüli igényhatásokkal színesítve. A cremonai hegedűs hegedűszólóját

maga a világhírű zeneszerző Hubay Jenő játéka. Világviszonylatban is rendkívüli esemény lesz a szegedi Dóm téren Mascagni és Hubay együttes szereplése.

— **Felvétel a pozsonyi református diákintézetbe.** Az egyetemes református egyház konvenci elnökségének feljegyzete és ellenőrzése mellett működő pozsonyi ref. diákintézet és menza az 1935—36. iskolai évre felvess középiskolai, tanítóképzőintézet és főiskolai növendékeket, expedig fiukat és lányokat egyaránt. A fiúintézet Edl u. 9. szám alatt fog működni. Ellátási díj havi 400 K. Felvételi kérvények 1935 augusztus 15-ig adandók be a R. I. M. elnökséghez, Edl utca 9. szám alatt. Bővebb felvilágosítást az elnökség nyújt 8 K portó befizetése ellenében. A kedvezmények iránt a kérvények ugyanezen határidőig adandók be felszerelve a személyi kimutatással és a szükséges okiratokkal.

— **A pozsonyi YMCA középiskolai internátusába** felveszik a közép- és szakiskolák tanulóit. A pedagógiai felügyeletről ismét állami középiskolai tanárok fognak gondoskodni. Az 1934/35. iskolai évben az internátus növendékei nagyon jó előmenetelt mutatnak fel. Az internátus központi fűtéssel, zuhanyfürdővel, hideg és meleg vizel, továbbá különös tanulóhelyiségekkel van ellátva. Az internátusi díj egy óra 290 K. Prospektust díjmentesen küld YMCA, Bratislava, Sác ut.

— **A Buvár** népszerű tudományos folyóirat júniusi számát Hermann Ottó emlékének szentelte, ahinek születése 100. évfordulóját most ünnepelte a tudományos világ. A gazdagon illusztrált szám méltán versenyez az eddig megjelentekkel s új pályázatot ír ki a természettudományok és technika iránt érdeklődők számára. A Buvár Nyitra és Társa könyvesboltjában kapható.

— **A Magyar Család**, Farkas István szerkesztésében Ipolygáson megjelenő társadalmi, irodalmi és közművelődési havi folyóirat júliusi száma most is a szokott érdekes tartalommal jelent meg. Változatos anyaga mindnépszerűbbé teszi. Ára évi 20 K.

— **Halálal végződő esetepató Bessen.** Demény besseni gazdálkodók igen vérmes, kötekedő természetű emberek ismertek. Pénteken találkozott az utcán Varga József földművelés s eddig még ismeretlen okból öszzeszórtalkoztak, minek hevében Varga előrntotta revolverét és Deményre lőtt, aki a nyílt utcán meghalt. Mindketten családos emberek. A verebélyi járásbírószágtól bizottság szállt ki az ügy kivizsgálására.

— **Halálos baleset.** Vámosladányban Gurgyanovics András földműves 55 éves felesége munkaközben a padláról leest. Az épület mellett állt a gabonáthordó hosszszekér, melynek létrás oldalára esett. A kórházba szállították, de olyan súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy menthetetlen volt.

— **Halálos csereznyeszésed.** Ciria Sándor baracskai földműves csereznyeszésed közben leesett a fáról, amely alatt hegyere faragott szőlőkoró volt, amely a szerencsétlen ember testét keresztül fúrta. Súlyos sérülésével a lévai kórházba szállították, de nem lehetett megmenteni az életnek, hiszenvedett.

— **Vizbefutott egy kis gyerek.** Vámosladányban Molnár N. cigányzenész felesége libákat legeltetett a réten. Vele voltak gyermekei is, akik közül a hat éves fiú fűrődni ment a P. rchébe a malom mellé és a vizbefutott. Holttestét két nap múlva találták meg.

— **Orvosi értekezés:** Dr. BANYAI ZOLTÁN fogosor és dr. Bányasiné dr. NEUER HEDVIG röntgen szakorvos szabadságukról visszatértek és rendezésüket Léva, Posta u. 6. alatt megkezdtek. (Telefon 101.)

— **Kaskótörő, sérvtörők, gummiharisnyák, szemüvegek és fotócsikk.** Illetszer és háztartási dolgok. Gazdasági és ipari vegyszerek. Sportcsikk. Kosmetikai szaktanács ingyen. Szlovenczkó legnagyobb raktára PICK ENDRE drogeria.

— **Nagy maradváskvászár KOHN és KOVÁCS** divatruháiban. Még soha nem létezett olcsó árak.

— **Ügyvédi iroda áthelyezés.** Dr. KAIZER LAJOS ügyvédi irodáját július hó 15-től Komensky utca 4. szám alá, Knapp drogeria mellé helyezte át.

— **Feltűnő olcsó maradváskvászár.** Kedvező alkalom mindenkinek jó minőségű árut nagyon olcsó áron beszerezni HOLZMANN BÓDOG cégnél, Levice. Fűrdő cikkeket a legnagyobb választékban.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Jakubik István Zacska Erzsébet halvaszületett fia — Hudec Mária fia József — Konecz István Jakubik Margit leánya Mária — Petruska József Puksa Ilona leánya Erzsébet — Skorec László Szébo Margit leánya Ilona — Kohn Sándor Benau Cecilia leánya Aranka.

Halálozások. Ozv. Jókai Jakabné szül. Ulhári Katalin 60 éves — Csontó Lajos 15 éves — Bako István 66 éves.

A „Bars” rádió műsora

Vasárnap, július 21.

BRATISLAVA. 13.45 Gramofon. 17.30 Dalok. 19.15 Táncezen. 19.45 Orosz dalok. 21.20 Rádiózk. BUDAPEST. 9.15 Hírek. 10.55 Ref. Isteniszület. 11 R. k. mise. 12.30 Operaházi cz. 14 Gramofon. 15 Földművelésügyi előadás. 15.50 Szalonczk. 17.30 Magyar cigzk. 19. Előadás. 19.30 Énekhangy. 20.10 Csevegés. 20.35 Berend-zk. 21 Sporteredmény. 21.30 Nemzeti hangverseny. 22.05 Hegedűjáték. 22.25 Sárközi cigzk. 23.20 Heilig jazz-cz.

PRAGA. 10 Dalok. 11, 12.15 Hangy. 13.15, 17.45, 19.05 Gramofon. 19.10 Szalonczk. 23.50 Jazz.

WIEN. 12.45, 15.40 Kamarazk. 17 Szimfónikusok. 19.20 Hangjáték. 21.30 Hangy. 23.45 Jazz.

Hétfő, július 22.

BRATISLAVA. 12 Rádiózk. 18.45 Gramofon. BUDAPEST. 12.05 Hangy. 13.30 Szalonczk. 16.10 Diákféltóra. 17 Elbeszélés. 17.30 Kola jazz-zk. 18.20 Előadás. 18.50 Operaházi cz. 20.10 Három egyfelvonásos. 22.20 Müller cigzk. 23. Előadás olaszul. 23.20 Gramofon.

PRAGA. 16.30 Gramofon. 17.50, 19.10 Gramofon. 20.45 Hangjáték. 21.30 Filharmonikusok. WIEN. 11.30, 12.20, 13.10, 14, 16.10 Gramofon. 17.30 Hangy. 19.30 Szimfónikusok. 22.10 Gítárhangy. 22.40 Gramofon. 23.30 Táncezen.

Kedd, július 23.

BRATISLAVA. 17.30 Hangy. 18.35 Dalok. 20.05 Schrammelz. 20.55 Népdalok. 21.35 Hangy. BUDAPEST. 12.05 Rendörzk. 13.30 Balalajkaczk. 16.10 Előadás. 17. Felolvasás. 17.35 Gramofon. 18.30 Előadás. 19 Toll cigzk. 20.15 Előadás. 20.50 Operaházi cz. 22.40 Mándits-jazz. 23.30 Zongorahangy.

PRAGA. 15 Szalonczk. 16.30 Tarko est. 17.45, 19.10, 20.05, 22.30 Gramofon.

WIEN. 12 Szimfónikusok. 14, 17 Hangy. 19.45 Zongorahangy. 20.15 Szimfónikusok. 22.10 Hangy. 23 Gramofon. 24 Silwing-négyes.

Szerda, július 24.

BRATISLAVA. 17.40, 18.45, 22.45 Gramofon. BUDAPEST. 12.05 Rác cigzk. 13.30 Énektörök. 16.10 Diákféltóra. 17 Operaházi cz. 18.15 Előadás. 18.45 Kalmár—Balázs szalonczk. 19.20 Párbeszéd. 20.10 Gramofon. 21 Közv. Varsóból. 21.55 Eröss jazz-zk. 22.35 Hangy. 23.30 Kiss cigzk.

PRAGA. 16.30 Fuvózk. 17.55, 18.15, 19.25 Gramofon. 19.40 Hangy. 21.50 Zongoraszóló.

WIEN. 12 Zene. 14, 16.05 Gramofon. 17.25 Népdalok. 18. Áriák. 20.20 Gramofon. 21 Dollfuss emlékest. 22.30 Orgonahangy.

Csütörtök, július 25.

BRATISLAVA. 17.40 Gramofon. 18.50 Hangy. BUDAPEST. 12.05 Gramofon. 13.40 Zongorahangy. 16.10 Felolvasás. 17. Előadás. 17.30 Lantos jazz-zk. 18.30 Utiraj. 19 Magyar nóták, éneklék Csényi József. 20.10 „Osztyáltársak” kis színjáték. 21 Operaházi cz. 22.30 Zongorahangy. 23.10 Jazz

PRAGA. 15 Szalonczk. 17.45 Gramofon. 21.05 Csellóhangy. 22.35 Skandináv dalok.

WIEN. 12 Szimfónikusok. 14 Gramofon. 16.15 Orgonahangy. 20.10 Hangy. 22.20 Szimfónikusok.

Péntek, július 26.

BRATISLAVA. 16.30 Hangy. 18.50 Gramofon. 20.45 Zongorahangy. 22.45 Gramofon.

BUDAPEST. 12.05 Hangy. 13.30 Honvéd-zk. 16.10 Diákféltóra. 17 Könyvismeret. 17.20 Szalonczk. 18.15 Irodalmi refjénverseny. 18.45 Gramofon. 19.15 Előadást. 20 Közv. Bécsből, filharmonikus hangy. 22.30 Vidák cigzk. 23.20 Énekhangy.

PRAGA. 15 Szalonczk. 16.30 Táncezen. 18.30 Dalok. 19.20 Spanyol dalok. 22.45 Schrammelzene.

WIEN. 12, 13, 10, 14 Gramofon. 15.35 Mandolinhangy. 16.55 Katonazk. 19.35 Operett. 22.35 Hangy.

Köszönet nyilvánítás.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet június hóban a következő adományokat kapta:

B. J. Léva 10.— Ké, Demeter Jánosné 1 kosár borsó és 5.— Ké, Kollár Pál Podluzsány 2 liter tej, Makacs Istvánné 100.— Ké, Hoch Jenő 26 m. ruhananyag, Lányi Nándorné 7 drb. gyermek ruha és 8 drb. alsóruha, Sikety Lajos 5 kg hurka, Csejki község gyűjtése 50 Ké.

Fogadják a nemesszívű adakozók az árvák nevében hálás köszönetünket.

OFFERMANNÉ ÁRVAY MÁRIA alelnök.

SPORT

Rovatvezető: Boros Béla

Léva—Losonc LTE—LAFC vörösok közötti atletikai verseny eredményei július 14-én.
 100 méteres síkfutás: I. Béres LTE 11.6, II. Háns'er LAFC 11.8, III. Vigh LAFC 11.9.
 Súlylökés: I. Runna LTE 11.25, II. Novák LAFC 10.80, III. Budaváry LTE 10.65.
 Rudugrás: I. Grosz LAFC 2.60, II. Gégöl LTE 2.30, Pető LTE 800 méteres síkfutás: I. Nagy LAFC 2.13.7, II. Pető LTE 2.17.5, III. Bányi LTE. Távolfutás: I. Fégöl LTE 5.79, II. Novák LAFC 5.74, III. Béres LTE 5.65. Magasugrás: I. Novák LAFC 153, II. és III. Szumrák LTE, Lisonyai LAFC 150. 400 méteres síkfutás: I. Béres LTE 56.5, II. Pető LTE 56.7, III. Bonyus LAFC 58. Diszkoszvetés: I. Runna LTE 38.82, II. Novák LAFC 34.92, Hándler 31.12. Gerelydobás: I. Novák LAFC 49.90, II. Bányi LTE 47.70, III. Gégöl LTE 42.15. Olimpiai staféta: I. Nagy, Bonyus, Hándler, Vigh 3.54, II. LTE 4.7.2. Pontverseny: 50 : 47 az LTE javára. A verseny sikeres megrendezése Budaváry szakosztályvezető érdeme. A 100 m, 800 m. és 400 m. síkfutás, diszkosz és gerelydobás, valamint az olimpiai staféta eredménye szlovenszkói viszonylatban kiválónak mondható.

Versenykiírás. A Cszl. Magyar Atletikai Szövetség megbízásából az LTE augusztus 10—11-én Lévaiban rendezi meg az 1935. évi cszl. magyar atletikai senior bajnokságokat.

A versenyszámok és azok sorrendje: 1. 100 m. síkfutás, középfutam. 2. Súlylökés. 3. 1500 m. síkfutás. 4. 110 m. gátfutás. 5. Magasugrás. 6. 100 m. síkfutás, döntő. 7. Diszkoszvetés. 8. 200 m. síkfutás, középfutam. 9. Rudugrás. 10. 400 m. síkfutás. 11. Gerelyhajítás. 12. 200 m. síkfutás, döntő. 13. 5000 m. síkfutás. 14. Távolfutás. 15. Olimpiai staféta. 16. Hármassugrás. 17. 4x100 m. staféta.

Nevezési díj egyes számonként 3 K, stafétában csapatonként 5 K. Nevezések ki zárólag a Cszl. M. A. Sz. hivatalos nyomtatványain eszközölhetők. Nevezések Budaváry László Léva, Galamb u. 1. küldendők.

Díjazások: Az egyéni számok győztesei a Cszl. M. A. Sz. 1935. évi bajnoki címét és a Szövetség aranyozott érmét, a második helyezett a Szövetség ezüst érmét, a harmadik helyezett a Szövetség bronz érmét kapja. A győztes staféta tagjai hasonló díjazásban részesülnek, de bajnoki címet nem nyernek.

A legtöbb pontszámot elérő egyesület a Pálffy Andor fele serleg örökös vandorig védelmén kívül egy évre a bajnoki verseny győztese címét viseli.

Az LTE uszó és vízipóló szakosztálya hét uszójával dr. Knapp Pál vezetésével résztvett a Póstyánben tartott orsz. magyar uszóbajnokságon. Cserey Zoltán a 100 m. mellúszásban ifjúsági bajnok lett, ideje 1.37.2, amely kiválónak mondható. Stukovszky a 100 m. gyorsban 3., Feldmann a 400 gyorsban 4. helyezést ért el. A komb. vízipóló-csapat, melyben Heimann, Müller, Kvitt és Feldmann játszottak az LTE-ből, csupán 2:0 arányban szenvedett vereséget Pozsony és Kassa legjobb játékosaitól. Dr. Knapp ugyanekkor a bizottság előtt vízipólói visgát tett le. A jelen volt szlovenszkói uszóvezérek a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak a lévai uszó és vízipóló sport fejlettségéről és kijelentették, hogy ebben a sportban az LTE a PTE és KAC után következik. A sikerben jelentős része van dr. Knappnak.

BARMEGYEI NÉPBANK R. T. LEVICE

állagkimutatás 1935. június 30-án

AKTIVÁK:

1. Pénzkészlet és azonnal esedékes követelések	Ké	15,597.773.85
2. Külföldi valutára szóló devisák stb.	-	-
3. Váltók	-	50,039.235.45
4. Értékpapírok	-	3,764.433.95
5. Részeseések	-	10.000.—
6. Adósook	-	50,473.368.05
7. Egyéb aktívák	-	3,125.634.—

Az aktívák összege: Ké 123,010.445.30

PASSZIVÁK:

1. Részvénytöke	-	5,000.000.—
2. Tartalékalapok	-	7,147.566.40
3. Alapok	-	1,595.926.95
4. Betétek könyvecskére	-	81,347.959.35
5. Hitelezők	-	24,813.853.70
6. Egyéb passzívák	-	3,105.138.90

A passzívák összege: Ké 123,010.445.30

APRÓ HIRDETÉSEK

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekhez kérünk válasza szolgálo levelezőlapot csatolni

Üzlethelyiség Munk-házban, fő utvonson kiadó. Bővebb felvilágosítást D. MUNK ügyvédnél, 684

Alkalmaznak középiskolát végzett szlovátul beszélő fiatal leányt elárúntónőnek. TAUBER, Levice. 688

Jawa motorkerékpár, jókarban eladó. MORAVCSIK cégél Levice, kerületi betegsegélyző mellett. 692

Eladhatja legmagasabb árban, viselt, megunt ruháit, Szepessy (Malom) utca 15. sz. házban. 697

Sarokház új építőléltben maradt, Lvdányi uton, V. utcával szemben, eladó. 699

Ház kerttel együtt eladó. Koháry u. 46. Érdeklődni ugyanott. 700

Családi ház, kitűnő karban, három szoba, konyha, veranda, 14 méteres világos, zárt folyosó, fürdőszoba, vízvezeték, pince, stb. nagy gyűrdölcsős kert, külön kerti házikóval eladó. Cim a kiadóban. 707

Földek közvetlenül az állomás mellett bérbeadó. Tessék megnézni természetben. Cim a kiadóban. 719

Ház eladó. Érdeklődni lehet Barsi utca 20. szám alatt. 721

A Honvéd utcai háztulajdonosoknak a beton járda elkészítése ügyében érdeklődni lehet: Honvéd utca 50. szám alatt. 722

Tanulót fölvesztünk KISS TESTVÉREK, műbutorasztalosook Levice, Lvdányi u. 37. 728

Ruhákat, uraktól viseltet, magas hoz megyek. ADLER, Mártonffy u. 12. 724

Különbejáratu butorozott szoba kiadó. VI. u. 25 725

Üzlet kiadó. Szepessy utca 20. 727

Lakás 2 szoba, konyha aug. 1-től kiadó. László u. 22. sz. 728

Varrólány ki levelezéshez is ért, kezdő fizetéssel azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. 729

Kiadó 2 szobás lakás, V. utca 17. Érdeklődni lehet dr. VLCSEK, Komensky u. 7 alatt. 731

Tanulót 8—4 középiskolai végzettséggel felvettek technikai szakmához. Cim a kiadóhivatalban. 732

Használt ablakok, ajtók, portál és egy ebédő berendezés minden elfogadható áron eladó. Cim a kiadóban. 733

Üzlethelyiség kiadó. Cim a kiadóban. 734

Szőlőprés, masszív, vascsavaros, teljesen új, jőkarban eladó. Cim: DRELICSKA, Újtelep 1. utca. 735

Szoba, szám alatt aug. 1-től kiadó. 736

Gépironó szlovák és német nyelvismerttel azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. 738

Butorozott szoba, elegáns berendezéssel, fürdőszoba használatilag augusztus hó 1-től kiadó. Bővebbet JACHWIRT fodrászszalonban. 739

Ajtók és ablakok használtak, jutyános eladók. Uzmanott egy kézikösi megvételre kerestetik. ROSENBERG cég, Szepessy u. 1. 740

Szoba, konyha augusztus 1-től kiadó. Kollár utca 8. 743

Gazdaságnak, kisebb gyárnak is alkalmas ház eladó. Vágóhid utca 15. 744

Kiadó lakás gyermektelen, idősebb uric családának. Ál: szoba, konyha, fürdőszoba és éléskamrából. Bernolák u. 20. 745

VALUTAÁRFOLYAMOK
 Barsmegyei Népbank Levice, jelentése

	1-él	2-él
	13-án	20-án
100 pengó	—	467.50
100 osztrák schilling	—	470.—
1 angol font	—	119.25
1 amerikai dollár	—	23.75
100 svájci frank	—	786.50
100 francia frank	—	161.—
100 lira	—	190.—
100 német márka	—	815.—
100 dinár	—	56.—
100 lei	—	14.25

Kályhák! Kályhák!

ELVALLALOM: Cserékályhák, takaréktűzhelyek felépítését, ugyiszintén kályhák átrakását, tisztítását és vaskályhák samottozását szakszerűen és jutányos áron. - Új cserékályhák állandóan rak-táron. - A n. é. közönség pártfogását kéri

RICHTER BÉLA

kályhás LEVICE, Kopai utca 10.

ÉRTESÍTÉS

Tudomására adom a közönségnek, hogy Rozmaring utca 2. szám alatt, Nyitrai papirkereskedés-féle házban

szücsáru üzletemet

augusztus 1-én

megnyitom.

Elvállalok bundákat mérték után, valamint minden e szakmába vágó munkát. Kiváló tisztelettel

SEIF
szücs, Levice**Nagy András**

gőzmalma Nagysalló-Tekovské Šarluhu.

Fiőküzetek és lisztcseretelepek:

Levice, Mártonfi utca 1.

(Józsefcsek féle ház)

**Bese,
Csúz,
Údvárd.**

Csere-eladás nagyban és kicsinyben. Kérem a b. közönség szíves pártfogását.

**"VOLTA"
Ing. CSORBA
LEVICE
ELEKTRO—RADIO****Műszaki Iroda, kereskedés; villamos szerelési vállalat**

Ujdonságok: Átszerelések végzése váltóáramra, Villamos háztartási készülékek, Fényfürdőlámpák testápoláshoz bérbe, Weekend-radio-készülékek á Kč 210—

**FALÁDÁK
ELADÓK**

KÜLÖNBÖZŐ
NAGYSÁGBAN ÉS
NAGYOBB MENNYISÉGBEN

● **CIM A**
KIADÓHIVATALBAN

Ha a jó és zamatos

K A V É T

szereit, egyetlenegy vásárlás meggyőzi, hogy jó árut vett. 1/4 kgr-os csomagokban Speziál 8.—, nagyon szép nagyszemű Quatemala Maragógyipe 10.— Kč megpörkölvé. Ugyanaz nagyszemű zölden 8

VANGER fűszerkereskedésében, Szepessy utca 13.

Saját kávépörkölés! - Nem fényezzzük a kávé s nem lakkozuk

Cserélje ki

régi telepes készülékét modern hálózati

RADIORA!**Használja ki előnyös csereakciónkat!!!**

UNIVERSÁLIS, egyen és váltóáramra használható radio készülékek nagy választékban.

VÁLTÓÁRAMÚ radiokészülék **komplett csak Kč 490.—** Olcsó batériás készülékek, hangszórók kiárusítása!

RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapított: 1881.

áruházában, Léván.

Alapított: 1881.

Fűszer és vasárúk, műszaki, elektrotechnikai, fényképészeti és sportcikk, gramofonok, kerékpárok. Nyári melegben főzön „Brucior“ petroleumgáz takaréktűzhelyen!

Szenzáció!
Ujdonság!
Hölgyek figyelem!

Tartós ondolás

villanyáram nélkül!

Eddig létező legmodernebb gép a **D. R. G. M. patent.**

Egyáltalán nem meleg, elkészítés gyors, a hullámok tartósak.

Felvilágosítással szívesen szolgálom minden kötelezettség nélkül.

Szíves pártfogást kér teljes tisztelettel:

Jachtwirt Károly

hölgyfodrász.

Léva, Kürti ház.

Mérsékelt árak!

I. rendű új tölgyfa hordók

Ajánljuk Önnek vételkötelezettség nélkül az alantjelzett árban I.-rendű hasított, száraz tölgyfából készült boros hordóinkat

30 l.-től	35 l.-ig	6 abronccsal	1 drb	Kč 45.—
40	45	"	1	" 50.—
56	65	"	1	" 58.—
70	80	"	1	" 70.—
100	110	"	1	" 85.—
145	160	"	1 liter	" —75
220	250	"	1	" —55
300	850	8	1	" —60
1000	1200	8	ajtóval	" —65
2500	3500	10	1	" —70

A fenti árak meghitesítve, kiforrázza, a munkácsi vasuti állomásig kiszállítja és utánvét mellett értendő. - Pince berendezéseket elvállalunk. - Pontos kiszolgálást biztosítjuk. Szíves pártfogását kérjük

SZTREHA ENDRE és FIA

kádár m. — M u k á c s e v o, Rozvegovo 54.

Villamos átszereléseket AZ ÚJ ÁRAMRA

ÉDER KÁLMÁN koncessionált szerelő vállalatát jutányosan készít. Motorokat gyári áron szállít.

LEVICE, SZEPESSY UTCA 20.

Ha megbízható kerékpárt akar, vásároljon csakis szaküzletben!

Varrógépek, gramfonok és lemezek nagy választékban!

Halásznati és vadásznati cikkek!

Baroska J.

mechanikus és puskaműves
Levice

Telefon szám: 130.

**„JAWA“ motorkerékpárok!**